VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/163

z 1. februára 2018,

ktorým sa zavádza registrácia dovozu nových a protektorovaných pneumatík pre autobusy alebo nákladné automobily s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1]) (ďalej len „základné antidumpingové nariadenie"), a najmä na jeho článok 14 ods. 5,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 z 8. júna 2016 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([2]) (ďalej len „základné antisubvenčné nariadenie"), a najmä na jeho článok 24 ods. 5,

po informovaní členských štátov,

keďže:

(1) Dňa 11. augusta 2017 Európska komisia (ďalej len „Komisia") oznámila prostredníctvom oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([3]) (ďalej len „oznámenie o začatí antidumpingového konania") začatie antidumpingového konania (ďalej len „antidumpingové konanie") týkajúceho sa dovozu nových a protektorovaných pneumatík pre autobusy alebo nákladné automobily s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR") do Únie na základe podnetu, ktorý 30. júna 2017 podala koalícia proti nekalému dovozu pneumatík (ďalej len „navrhovateľ") v mene výrobcov predstavujúcich viac ako 45 % celkovej výroby nových a protektorovaných pneumatík pre autobusy alebo nákladné automobily v Únii.

(2) Dňa 14. októbra 2017 Komisia oznámila prostredníctvom oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([4]) (ďalej len „oznámenie o začatí antisubvenčného konania") začatie antisubvenčného konania (ďalej len „antisubvenčné konanie") týkajúceho sa dovozu nových a protektorovaných pneumatík pre autobusy alebo nákladné automobily s pôvodom v ČĽR do Únie na základe podnetu, ktorý 31. augusta 2017 podal navrhovateľ v mene výrobcov predstavujúcich viac ako 45 % celkovej výroby nových a protektorovaných pneumatík pre autobusy alebo nákladné automobily v Únii.

1. DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

(3) Výrobkom, ktorý podlieha registrácii (ďalej len „dotknutý výrobok"), sú v oboch konaniach nové a protektorované pneumatiky pre autobusy alebo nákladné automobily s indexom zaťaženia presahujúcim 121 s pôvodom v ČĽR, v súčasnosti patriace pod číselné znaky KN 4011 20 90 a ex 4012 12 00. Tieto číselné znaky KN sa uvádzajú len pre informáciu.

2. ŽIADOSŤ

(4) Navrhovateľ predložil žiadosti o registráciu podľa článku 14 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia 19. augusta 2017 a podľa článku 24 ods. 5 základného antisubvenčného nariadenia 5. októbra 2017. Navrhovateľ požadoval zavedenie registrácie dovozu dotknutého výrobku, aby následne bolo možné na tento dovoz od dátumu uvedenej registrácie uplatňovať opatrenia.

3. DÔVODY REGISTRÁCIE

(5) Podľa článku 14 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia a podľa článku 24 ods. 5 základného antisubvenčného nariadenia môže Komisia nariadiť colným orgánom, aby prijali potrebné kroky na registráciu dovozov, aby bolo možné následne uplatniť na tieto dovozy opatrenia od dátumu takejto registrácie. Registráciu dovozu je možné zaviesť na základe žiadosti výrobného odvetvia Únie, ktorá obsahuje dostatočné dôkazy na odôvodnenie takéhoto postupu.

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.
([2]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 55.
([3]) Ú. v. EÚ C 264, 11.8.2017, s. 14.
([4]) Ú. v. EÚ C 346, 14.10.2017, s. 9.

(6) Podľa navrhovateľa je registrácia odôvodnená, keďže dotknutý výrobok je dumpingový a subvencovaný. Výrobnému odvetviu Únie spôsobil tento lacný dovoz závažnú ujmu, ktorá sa ťažko napráva.

(7) Komisia preskúmala žiadosť so zreteľom na článok 10 ods. 4 základného antidumpingového nariadenia a článok 16 ods. 4 základného antisubvenčného nariadenia.

(8) Čo sa týka časti žiadosti o dumpingu, Komisia overovala, či si boli dovozcovia vedomí alebo si mali byť vedomí dumpingu, pokiaľ ide o rozsah dumpingu a údajnej alebo zistenej ujmy. Takisto analyzovala, či dochádza k ďalšiemu podstatnému zvyšovaniu dovozu, ktoré by vzhľadom na svoje načasovanie a objem, ako aj na ďalšie okolnosti pravdepodobne vážne narušilo nápravný účinok konečného antidumpingového cla, ktoré sa má uplatniť.

(9) Čo sa týka časti žiadosti o subvencii, Komisia overovala, či existujú kritické okolnosti, za ktorých predmetnému subvencovanému výrobku vznikla ujma, ktorá sa ťažko napráva, spôsobená veľkým množstvom dovozu v relatívne krátkom období výrobku zvýhodneného napadnuteľnými subvenciami, a či treba spätne vymerať vyrovnávacie clá na tieto dovozy, aby sa zabránilo opakovaniu tejto ujmy.

3.1. **Informovanosť dovozcov o dumpingu, jeho rozsahu a údajnej ujme**

(10) Pokiaľ ide o dumping, Komisia má k dispozícii dostatočné dôkazy, že dovozy dotknutého výrobku z ČĽR sú dumpingové. Navrhovateľ najmä poskytol dôkaz o normálnej hodnote založenej na celkových výrobných nákladoch, ku ktorým sa pripočítala primeraná suma za predajné, všeobecné a administratívne výdavky a za zisk, pričom za analogickú krajinu na porovnanie boli vybrané Spojené štáty americké.

(11) Dôkazy o dumpingu vychádzajú z porovnania takto stanovených normálnych hodnôt s vývoznou cenou (na úrovni ceny zo závodu) dotknutého výrobku pri predaji na vývoz do Únie. Ako celok a vzhľadom na rozsah údajných dumpingových rozpätí vo výške prinajmenej 74 % tieto dôkazy v tejto fáze dostatočne potvrdzujú, že dotknutí vývozcovia uplatňujú dumping. Navrhovateľ takisto poskytol dostatočné dôkazy o údajnej ujme.

(12) Tieto informácie obsahovalo oznámenie o začatí tohto konania z 11. augusta 2017. Uverejnením v *Úradnom vestníku Európskej únie* je toto oznámenie verejným dokumentom, ku ktorému majú všetci dovozcovia prístup. Komisia preto usúdila, že dovozcovia si boli vedomí alebo si mali byť vedomí údajných dumpingových praktík, ich rozsahu a údajnej ujmy najneskôr v tom čase. Usúdila preto, že prvé kritérium pre registráciu bolo splnené, pokiaľ ide o časť žiadosti o dumpingu.

3.2. **Ďalší podstatný nárast dovozu**

(13) Objem dovozu dotknutého výrobku vzrástol v období od apríla do septembra 2017 o 14,3 % v porovnaní s objemom dovozu počas toho istého obdobia v roku 2016. V súlade s nedávnymi zisteniami v iných prešetrovaniach ([1]) Komisia usúdila, že takýto nárast dovozu je podstatný.

(14) Komisia preto dospela k záveru, že druhé kritérium pre registráciu týkajúce sa časti žiadosti o dumpingu bolo takisto splnené.

3.3. **Ďalšie okolnosti**

(15) Navrhovateľ do podnetu a žiadosti o zavedenie registrácie zahrnul aj dostatočné dôkazy o klesajúcom trende predajných cien dovozu. Podľa verejne dostupných štatistických údajov Eurostatu jednotková hodnota dovozu z ČĽR bola v období od apríla do septembra 2017 o 38 % nižšia než jednotková hodnota dovozu s iným pôvodom. Je to kriticky nízka hodnota pre cenovo citlivé odvetvie, ako sú výrobcovia pneumatík.

([1]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2325 z 11. decembra 2015, ktorým sa zavádza registrácia dovozu určitých plochých výrobkov z ocele valcovaných za studena s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Ruskej federácii [Ú. v. EÚ L 328, 12.12.2015, s. 104 (odôvodnenie 9, konkrétne nárast o 24 %)]. Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1357 z 9. augusta 2016, ktorým sa zavádza registrácia dovozov určitých ťažkých dosiek z nelegovanej ocele alebo ostatnej legovanej ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike [Ú. v. EÚ L 215, 10.8.2016, s. 23 (odôvodnenie 7, konkrétne nárast o 15 %)].

(16) Objem dumpingového dovozu a ďalšie okolnosti (ako je pokles predaja uvedeného výrobného odvetvia Únie, obrat, zamestnanosť a zisk najmä v spodnom segmente trhu) pravdepodobne môžu vzhľadom na načasovanie vážne ohroziť nápravný účinok akéhokoľvek konečného cla, pokiaľ toto clo nie je uložené so spätnou účinnosťou. Okrem toho sa vzhľadom na začatie súčasných konaní dá oprávnene očakávať, že dovoz dotknutého výrobku môže pred prijatím prípadných predbežných opatrení ďalej stúpať a dovozcovia môžu rýchlo vytvoriť zásoby.

(17) Komisia za takýchto okolností dospela k záveru, že tretie kritérium pre registráciu týkajúce sa časti žiadosti o dumpingu bolo takisto splnené.

3.4. **Ujma, ktorá sa ťažko napráva, je spôsobená veľkým množstvom dovozu subvencovaného výrobku v relatívne krátkom období**

(18) Pokiaľ ide o subvencovanie, Komisia má k dispozícii dostatočné dôkazy o tom, že dovoz dotknutého výrobku z ČĽR je subvencovaný. Údajné subvenčné praktiky pozostávajú konkrétne z priamych prevodov finančných prostriedkov a možných priamych prevodov finančných prostriedkov alebo záväzkov, z ušlých alebo nevybraných štátnych príjmov a z tovaru alebo služieb, ktoré vláda poskytuje za nižšiu než primeranú odplatu. Toto zahŕňa napríklad dôkazy o existencii rôznych grantov, preferenčných úverov a cielených úverov bánk vo vlastníctve štátu, ale aj súkromných bánk, vývozných úverov a vývozných záruk a poistení; poskytovaní pozemkov, energie, vody a surovín na výrobu dotknutého výrobku zo strany vlády a úľav na dani z príjmu a oslobodení od dane z príjmu, znížení dovozných ciel a oslobodení od DPH a jej znížení.

(19) Predpokladá sa, že tieto opatrenia sú subvenciami, keďže zahŕňajú finančný príspevok od vlády ČĽR alebo iných regionálnych a miestnych vlád (vrátane verejných orgánov) a poskytujú výhodu vyvážajúcim výrobcom dotknutého výrobku. Závisia údajne od výkonu v oblasti vývozu a/alebo od uprednostňovania použitia domáceho tovaru pred dovážaným tovarom a/alebo sú obmedzené na určité odvetvia a/alebo typy podnikov a/alebo oblasti, a preto sú špecifické a napadnuteľné.

(20) Z uvedeného dôvodu dostupné dôkazy v tejto fáze naznačujú, že vývoz dotknutého výrobku je zvýhodnený napadnuteľnými subvenciami.

(21) Navyše má Komisia k dispozícii dostatočné dôkazy o tom, že dumpingové a subvenčné praktiky vývozcov spôsobujú výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. Dôkazy o cenách a objeme dovozov predložené v podnete a následných podaniach súvisiacich so žiadosťou o zavedenie registrácie poukazujú na obrovský nárast dovozov v absolútnom vyjadrení a z hľadiska podielu na trhu v období rokov 2013 až 2016. Konkrétne, dostupné dôkazy svedčia o tom, že čínski vývozcovia takmer zdvojnásobil objem dovozu dotknutého výrobku do Únie, a to z 2,3 na 4,4 milióna jednotiek (+ 2,1 milióna jednotiek), čo viedlo k výraznému nárastu podielu na trhu z 13,2 % na 20,9 %. Objem a ceny dotknutého výrobku negatívne ovplyvnili predané množstvá, úroveň cien účtovaných na trhu Únie a podiel výrobného odvetvia Únie na trhu. To malo za následok výrazné nepriaznivé účinky na celkovú výkonnosť a finančnú situáciu tohto výrobného odvetvia Únie. Dôkazy týkajúce sa faktorov ujmy uvedených v článku 3 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia a v článku 8 ods. 4 základného antisubvenčného nariadenia tvoria údaje obsiahnuté v podnetoch a nasledujúcich podaniach týkajúcich sa registrácie a sú podporené verejne dostupnými údajmi z Eurostatu.

(22) Komisia okrem toho v tejto fáze odhadovala, či takáto ujma sa ťažko napráva. Keď si zákazníci výrobného odvetvia Únie zvyknú na výrazne nižšie ceny čínskych konkurentov, je nepravdepodobné, že by prijali vyššie ceny výrobného odvetvia Únie, a to ani vtedy, ak by mala Komisia v budúcnosti hypoteticky uložiť vyrovnávacie opatrenia bez retroaktívneho účinku. Takáto hrozba trvalej straty podielu na trhu alebo nižších príjmov predstavuje ujmu, ktorá sa ťažko napráva. Okrem toho obchodná činnosť výrobného odvetvia Únie v oblasti protektorovaných pneumatík sa môže stať neudržateľnou a ťažko obnoviteľnou, ak je jej základ narušený v dôsledku ďalšieho dovozu nových pneumatík z Číny.

3.5. **Zabránenie opätovného výskytu ujmy**

(23) A napokon, pokiaľ ide o údaje uvedené v odôvodnení 21 a skutočnosti uvedené v odôvodnení 22, Komisia považuje za potrebné pripraviť sa na možné retroaktívne uloženie opatrení uložením registrácie s cieľom zabrániť opakovanému vzniku takejto ujmy.

4. **POSTUP**

(24) Komisia preto dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy, ktoré odôvodňujú zavedenie registrácie dovozu dotknutého výrobku v súlade s článkom 14 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia a článkom 24 ods. 5 základného antisubvenčného nariadenia.

(25) Všetky zainteresované strany sa vyzývajú, aby písomne oznámili svoje stanoviská a poskytli podporné dôkazy. Komisia môže okrem toho vypočuť zainteresované strany za predpokladu, že predložia písomnú žiadosť a preukážu, že na ich vypočutie existujú osobitné dôvody.

5. **REGISTRÁCIA**

(26) Podľa článku 14 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia a podľa článku 24 ods. 5 základného antisubvenčného nariadenia by sa mala zaviesť registrácia dovozu dotknutého výrobku, aby sa v prípade, že výsledkom prešetrovania sú zistenia, ktoré vedú k uloženiu antidumpingových a/alebo vyrovnávacích ciel, zabezpečilo, že tieto clá sa môžu po splnení potrebných podmienok vyberať spätne z registrovaného dovozu v súlade s uplatniteľnými právnymi ustanoveniami.

(27) Každý prípadný budúci záväzok vyplýva zo zistení antidumpingového a antisubvenčného prešetrovania.

(28) Podľa tvrdení v podnete na začatie antidumpingového prešetrovania sa pri dotknutom výrobku priemerné dumpingové rozpätie odhaduje na 74 – 152 % a priemerné rozpätie predaja pod cenu na 26 – 37 %. Výška prípadného budúceho záväzku je stanovená na úrovni predaja pod cenou odhadovaného na základe podnetu, konkrétne 26 – 37 % *ad valorem* dovoznej hodnoty CIF dotknutého výrobku.

(29) V tejto fáze prešetrovania ešte nie je možné odhadnúť výšku subvencovania. Podľa tvrdení v podnete na začatie antisubvenčného prešetrovania sa pri dotknutom výrobku rozpätie predaja dotknutého výrobku pod cenu odhaduje na 26 – 37 %. Odhadovaná výška prípadného budúceho záväzku je stanovená na základe antisubvenčného podnetu, konkrétne 26 – 37 % *ad valorem* dovoznej hodnoty CIF dotknutého výrobku.

6. **SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV**

(30) So všetkými osobnými údajmi získanými v súvislosti s touto registráciou sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov ([1]),

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Colným orgánom sa týmto podľa článku 14 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/1036 a článku 24 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/1037 nariaďuje, aby podnikli potrebné kroky na registráciu dovozu do Únie nových a protektorovaných pneumatík pre autobusy alebo nákladné automobily s indexom zaťaženia presahujúcim 121, v súčasnosti patriace pod číselné znaky KN 4011 20 90 a ex 4012 12 00 (kód TARIC 4012 12 00 10), a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

2. Povinnosť registrácie uplynie deväť mesiacov po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

3. Všetky zainteresované strany sa vyzývajú, aby písomne oznámili svoje stanoviská, predložili podporné dôkazy alebo požiadali o vypočutie do 21 dní odo dňa uverejnenia tohto nariadenia.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

([1]) Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. februára 2018

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER